

Mesaĝo de Louis C. Zaleski-Zamenhof al la 99-a UK en Bonaero

Sinjoro Prezidanto, Estimataj Gesinjoroj, Karaj
Geamikoj,

Vi alvenis el diversaj, malproksimaj
landoj al la bela urbo de BUENOS AIRES, la ĉi-
semajna ĉefurbo de Esperantujo, por kongresi kaj
trovi respondon al la kongresa demando: "Ĉu la
nepoj nin benos?"

Fakte, vi ŝatus trovi ne nur la respondon
sed ankaŭ la solvon, por ke ili efektive nin benu!
Mi mem estas nepo, sian Avon benanta – do, ĉe
la Avo la rimedon mi serĉas. Tiun rimedon mi ĵus
trovis en poemo Lia:

Obstine antaŭen! La nepoj vin benos
se vi pacience eltenos.....
...rekte, kuraĝe kaj ne flankiĝante
ni iru la vojon celitan...

Liaj vortoj, esprimitaj antaŭ almenaŭ
jarcento, daŭre estas validaj. La nepoj nin benos,
se, danke al nia kontribuo, ili vivos en mondo,
kiu neniam plu konos militojn, en mondo de
interkompreno kaj de reciproka toleremo,
mondo de amikeco, mondo en kiu la popoloj
faros en konsento unu grandan rondon familian.
Mi deziras al vi ĉiuj – kaj same al mi mem – tre
sukcesan kongreson!

La Nepo

Nova Honora Membro de UEA

En sia unua kunsido sabate la Komitato de UEA
elektis la eminentan brazilan esperantiston Gersi
Bays (1934) kiel Honoran Membron de UEA. S-ro
Bays eklernis Esperanton en 1947 per
germanlingva gramatiko, trovita en la lerneja
biblioteko. Li estas membro de UEA ekde 1952 kaj
dumviva membro ekde 1978. En 1980 li fondis la
eldonejon Fonto, kiu fariĝis unu el la plej gravaj
eldonejoj en la historio de Esperanto. Ĝi aperigis
plurajn dekojn da libroj en Esperanto, originalaj kaj
tradukitaj, i.a. kvar verkojn en la Serio Oriento-
Okcidento de UEA (*La Luzidoj* de Luís Vaz de
Camões; *Cent jaroj da soleco* de Gabriel García
Marquez; *Antologio latina 1-2*, komp. G. Berveling;
Leteroj de Paŭlo kaj lia Skolo). Bays verkis ankaŭ
mem originalan romanon, *La profeto el Pedras*
(2001). De 1980 ĝis 2006 li eldonis la beletran
revuon *Fonto*, de kiu aperis 312 numeroj. Ekde
1990 *Fonto* publikigis la verkojn premiitajn en la
Belartaj Konkursoj. Bays estis administranto-
kompostanto de *Scienca Revuo* en 1978,
administranto-eldonanto de la filozofia revuo
Simpozio (20 numeroj 1983-1992), kaj kunlaboranto
de *Monato* ekde 1980. Li estis akademiano de 2001
ĝis 2010. En 1996 lia eldonejo Fonto ricevis la
FAME-kulturpremion.

EL LA REDAKCIO

Se vi volas aperigi ion en la kongresa kuriero,
sendu mesaĝon al redakcio@revuoesperanto.org aŭ
afiŝu ĝis la 13h00 mesaĝon sur la tabulo ĉe la
"Informejo" en la subetaĝo.

ŜANĜOJ

Laborgrupo

La Kongresa Libro (p. 38) enhavas eraran informon
pri la UEA-seminario pri Konsciigo, kie aperas
anonco pri laborgrupo gvidota de Fabio Monteiro.
Fakte temas pri **Laborgrupo 2**: Gazetara agado lige
kun UK – spertoj kaj konsiloj (Emilio Cid). La plej
granda Esperanto-evento ĉiujare donas bonegan
okazon por kapti la atenton de la gazetaro. La
laborgrupo donos praktikajn konsilojn kaj
ekzemplojn por utiligi dum- kaj postkongrese.

Viaj fotoj estas bonvenaj. Sendu ilin al
redakcio@revuoesperanto.org kun mallonga
priskribo. La temoj estas "prelegoj", "laborgrupoj",
"koridoroj", "promenado", "Bonaero", "homoj"
ktp. Eĉ se via(j) foto(j) ne aperos en la revuo
Esperanto aŭ en la *Bonaera Voço*, ili aperos en
Facebook-paĝo de nia revuo.

Kleriga lundo

Ni venas al kongresoj ankaŭ por interŝanĝi niajn spertojn, lerni novajn aferojn, transdoni niajn ideojn al aliaj. Jen la celo de la Kleriga Lundo. Claude Nourmont ĝentile sendis al ni resumon de la aktivaĵoj:

Salono A**Mastrumi sian tempo** 10h15 – 11h45

Dalia Pileckienė

Homoj ofte prononcas tiajn frazojn: "mi ne havas tempon", "mi emus plenumi pliajn taskojn, tamen mankas al mi la tempo" ktp. La fenomenon "mankas tempo" oni nomas socia malsano de la nuntempa vivo. Ĉu la plimulto de ni malsanas? Ni provos respondi al tiu demando kune dum praktika prelegeto-seminario.

Kaligrafio 12.00-13.30

HORI Jasuo

Kaligrafio estas arto fama en la orienta Azio. En tiu ĉi kunsido vi povos skribi japanajn literojn per peniko kaj inko, kaj tiu kaligrafiaĵo estos bona memoraĵo de la UK en Argentino.

Bibliotekemuloj 13h45 – 15h15

Por komuna katalogo: krei komunan katalogon por la bibliotekoj, kiuj havas esperantlingvajjn kolektojn estas nuntempe traktenda afero.

Salono B**Klerigaj Ludoj** 10h15 – 11h45

Ana Montesinos

Ĉu diversaj landoj, kulturoj kaj kutimoj allogas vin? Se jes, ne maltrafu veni al la Klerigaj Ludoj por ion novan malkovri ĝuante kun ni.

Tradukado multlingva 12h00 – 13h30

Brian Moon

Ĉar ni ne uzas nian lingvon en glora izoliĝo disde la cetera mondo, ĉiu uzanto de Esperanto pli-malpli ofte konfrontiĝas kun problemoj de tradukado inter Esperanto kaj naciaj lingvoj. Por reliefigi la interlingvajn problemojn el iom alia perspektivo, mi proponas konsideri la situacion en multlingvaj organizaĵoj kiel Eŭropa Unio. Sur bazo de praktika tradukado de specimena teksto jam ekzistanta en diversaj lingvoj, ni iom esploros la avantaĝojn kaj la problemojn de Esperanto en tiu ĉi kampo.

Kunkreu elsendon por Muzaiko! 13h45 – 15h15

Muzaiko (www.muzaiko.info) estas tutmojosa retradio-kanalo, kiu ludas muzikon, novaĵojn, informojn, raportojn, arkivaĵojn kaj multe pli! Ĉu vi havas ion por diri al la tuta mondo? Dum la sesio jam spertaj kontribuantoj de Muzaiko helpos vin lerni kiel. Oni eĉ kreas veran elsendon, laŭlegos tekstojn. Venu por spertiĝi kaj krei! Se eblas, kunportu al la sesio komputilon, kapaŭskultilon kaj registrilon.

Salono C**Kantu kun Manŭel** 10h15-11h45 / 13h45 - 15h15

Manŭel

Manŭel proponas internacie famkonatajn kantojn de li esperantigitajn, por ilin kune kanti helpe de profesiaj muzikaj bazoj kaj video-tekstoj. La kantoj taŭgas por ĉiunivelaj lingvokonoj: ankaŭ la komencantoj havos ŝancon facile kompreni la tekstojn, komenti, paroli kaj kanti en ĝoja etoso.

Amuza lundo 12h00 - 13h30

Mirejo Grosjean

Interkulturaj travivaĵoj. Sen longaj paroladoj de gvidanto. Kun viglaj diskutoj inter la partoprenantoj. Kun moviĝo kaj multaj ridoj.

DIVERSAĴOJ**Al la verkistoj!**

Se vi, kiel verkisto partoprenanta la Bonaeran UK-on, ŝatus prezenti vian verkistan laboron kaj E-eldonaĵojn, bv. kontakti la estraranon de UEA Barbara Pietrzak (pietrzak@wa.onet.pl) por aranĝi la teknikajn aspektojn de via aŭtora duonhoru en la Libroservo de la 99-a UK.

Barbara Pietrzak, KN60

Helpu la Bonaeran E-Bibliotekon

Ni antaŭdankas pro via donaco por la biblioteko de Bonaera Esperanto-Asocio! Bonvolu aĉeti libron ĉe la UEA-libroservo kaj lasi ĝin en iu specifa skatolo por tiu celo.

Belan sorĉon

Mia samĉambrano ekzercas sian voĉon pri la himno kaj mi klare kaptas fragmentojn: "Kompreneble unu la alian", "la belan sorĉon de l' homaro"... Bonvolu malmemori!

Anonimulo

